

**КОМОНИМ ПАХТИНО В ТОПОНИМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ  
ВОСПОМИНАНИЙ А. А. ЗИНОВЬЕВА «В МЕДВЕЖЬЕМ УГЛУ»**

***Е. В. Цветкова***

Костромской государственной университет  
*elv15@list.ru*

*В статье рассматривается топонимическое пространство главы «В медвежьем углу» книги А. А. Зиновьева «Исповедь отщепенца». Выявляются особенности употребления автором названия его родной деревни Пахтино. Обращается внимание на значимость данного комонима.*

**Ключевые слова:** *А. А. Зиновьев «В медвежьем углу», комоним Пахтино, топонимы, микротопонимы, костромские топонимы, топонимическое пространство*

**COMONYM PAKHTINO IN THE TOPONYMIC SPACE  
OF ALEXANDER ZINOVIEV'S MEMORIES "IN THE BOONIES"**

***E. V. Tsvetkova***

Kostroma State University

*The toponymic space of the chapter "In the Boonies" from the book "The Confession of a Dissident" by Alexander Zinoviev is discussed in the article. The author's use of the name of his native hamlet – Pakhtino – is highlighted. Attention is drawn to the significance of this comonym.*

**Keywords:** *Alexander Zinoviev's "In the Boonies", Pakhtino comonym, toponymy, microtoponymy, Kostroma toponymy, toponymic space*

Топонимическое пространство главы «В медвежьем углу» книги «Исповедь отщепенца», содержащей воспоминания А. А. Зиновьева о его жизни в чухломской деревне Пахтино, где он родился, довольно значительно. Это названия сторон света, стран, регионов, различных городов и их частей, водных

объектов, как родной страны – *Родины*, от которой он никогда не отказывался, так и зарубежных: *Россия, Советский Союз, Север, Сибирь, Москва, Петербург, Чёрное море, Волга* и мн. др. (в основном мест, с которыми была связана жизнь семьи Зиновьева; в количественном отношении их больше, чем зарубежных); *Запад, Средняя Азия, Америка, Бразилия, Чили, Лондон, Париж* и др. (мест, с которыми была связана жизнь Зиновьева). В соответствии с этим, следовательно, в топонимическом пространстве воспоминаний можно выделить две части: топонимические пространства России и вне России, которые можно определить также и как «ближнее» и «дальнее», «свое» и «чужое». Каждое из них, в свою очередь, также состоит из топонимических пространств, различных по своему объёму, составу, функционированию, взаимосвязанным, взаимодействующих. Так, в одно из них, представляющее *Россию*, входит, например, пространство, состоящее из топонимов *Костромской области* (о костромских топонимах в воспоминаниях Зиновьева см. [8; 9, с. 125–130]), включающее топонимию ее частей, например, топонимию *Чухломского района* – тоже топонимическое пространство, к которому относится топонимическое пространство *д. Пахтино* и ее окрестностей, и т. д. Следует отметить, что топоним *Пахтино* в определенной степени имеет отношение (правда, не всегда непосредственно) практически ко всем этим частям топонимического пространства воспоминаний о жизни в «медвежьем углу». Фразеологизмом *медвежий угол*, обозначающим отдалённое, глухое, малонаселённое место [1, с. 528], Зиновьевым метафорически характеризуется его родной край и в названии главы. Обратим внимание на то, как употребляется в ней топоним *Пахтино*.

Всего в воспоминаниях он появляется девять раз, а точнее – десять, если учитывать название первой части – «От Пахтино до Нью-Йорка». Именно в ней, в начале главы (как в начале повествования), топоним *Пахтино* наиболее употребителен: семь раз (два раза, когда речь идет о карте, один раз – в воспоминании о том, как Зиновьев до войны добирался пешком до своей деревни; четыре раза – во внутреннем диалоге при своеобразном сопоставлении д. Пахтино с Нью-Йорком). Это образ родной деревни, ее представление. И топоним часто, заметно повторяется, словно вспышки, не случайно, являясь не просто географическим названием, так как здесь передаются чувства рассказчика, его отношение к малой родине. Название деревни благодаря этому не теряется среди наименований широко известных объектов, более того, наоборот, выделяется, выглядит, по сравнению с ними, ярче, значимее. По одному разу топоним *Пахтино* звучит во второй части воспоминаний – «Российская глушь» (как название одного из селений «медвежьего угла», самого глухого) и в десятой части – «Мать» (в географической характеристике места рождения матери Зиновьева – деревни Лихачево).

Читая воспоминания, мы вместе с Зиновьевым вовлекаемся в разглядывание географической карты в бортовых журналах (он это делал подолгу во время своих полетов). Вместе с ним находим *Буй, Галич* среди таких городов, как *Москва, Загорск, Александров, Ростов, Ярославль, Данилов* (это всё названия городов, расположенных на железнодорожной магистрали *Москва – Владивосток*, образующие топонимическое пространство данной территории), а также

то, что не найти на карте (но именно это является наиболее ценным, милым для автора): расположенную за *Галичем* маленькую железнодорожную станцию *Антропово*, городок *Чухлому* на берегу небольшого озера и расположенную примерно посередине между ними маленькую деревушку *Пахтино*. Родное и дорогое видится даже там, где оно не обозначено, является важнее того, что отмечено на карте. Как трогательно, с любовью, тоской пишет он о маленькой деревушке, по сравнению с тем, что является общеизвестным: «Я мучительно вглядывался в карты и видел эту деревушку так отчетливо, как будто только сейчас покинул ее. Видел дома, поля, леса, ручьи. Видел людей. Видел даже коров, овец, кур. А ведь ничего этого давно нет. И никогда не будет» [3, с. 23]. *Пахтино* не только называется, как всё остальное (по сути дела, кроме деревни *Лихачево* и в определенной степени территории, к которой эти деревеньки принадлежали, – *Чухлома, Чухломский район*, а ранее Чухломский уезд Костромской губернии), но и описывается. Зиновьев выражает свое удивление: «Я вглядывался в то место на картах, где когда-то находилось мое Пахтино, и удивлялся тому, что меня не удивлял скачок из малюсенькой русской деревушки в многомиллионные современные города Париж, Лондон, Нью-Йорк, Рио-де-Жанейро, Токио, не удивлял скачок от старой клячи по имени Соколка, на которой я ездил верхом мальчишкой и возил навоз в поле в колхозе, к современному самолету “Боинг-747”, который переносил меня за несколько часов с одного континента на другой» [3, с. 24]. В родном, но таком уже далеком, месте хочется побывать: «Я часто мечтал вернуться в прежние места и увидеть наяву что-то знакомое и пережитое» [3, с. 23]. Зиновьев вспоминает свой путь до Пахтина (с болью сравнивая то, что было до и после войны): «До войны я не раз ходил пешком от станции Антропово до своего Пахтино. На пути были деревни, обработанные поля, церкви. В 1946 году после демобилизации из армии я последний раз прошел этот путь пешком. Почти ничего не осталось. На месте деревень – развалины домов. Как будто именно тут была война. Поля заросли лесом. И не встретил ни одного знакомого человека. Ни одного!» [3, с. 23].

Задавая себе вопрос о том, зачем ему Нью-Йорк, упоминая Манхэттен, Уолл-стрит, Зиновьев пишет, что видал он это всё, как говорят в России, в гробу в белых тапочках: его ведь сюда не любопытство, интерес принесли, а нужда. И совсем другое дело – родное Пахтино. Пахтино в определенной степени противопоставляется Нью-Йорку, сравнивается с ним, и не в пользу последнего (в своеобразном диалоге с самим собой, можно сказать диалоге-споре, – в ответ на фразу «Будущее все равно принадлежит Нью-Йорку, а не твоему исчезнувшему Пахтино» [3, с. 25]): «Между прочим, мое малюсенькое и навечно исчезнувшее с лица земли Пахтино существовало (по словам стариков) еще до того, как появился Нью-Йорк. И хотя последний стал городом-исполином, он так же исчезнет в Небытие, как и Пахтино. С точки зрения Вечности даже миллион лет есть мгновение. А с точки зрения бесконечности пространства Нью-Йорк есть такая же мизерная точка, как и Пахтино» [3, с. 25]. И действительно: что такое этот Нью-Йорк по сравнению с Пахтином? И ведь это не просто деревушка, а одно из самых глухих селений: «Наша Костромская область считалась самой глухой в России. Наш Чухломский район считался самым глухим в области.

А наша деревушка Пахтино считалась самой глухой в районе» [3, с. 26]. Но этот район, «дремучая русская глушь», настоящий «медвежий угол», был на самом деле, как пишет Зиновьев, «одним из самых культурных и зажиточных в России» [3, с. 26], что являлось следствием его бедности: уходили на заработки в *Москву, Кострому, Ярославль, Иваново, Вологду* (занимались отхожим промыслом). Это тоже часть топонимического пространства: *Пахтино* и названия мест, которые давали этой деревне жить. Наглядно показывается связь чухломской земли, частью топонимического пространства которой является комоним *Пахтино*, с другими местами (их названия тоже образуют части топонимического пространства воспоминаний). Видим это, например, в рассказе о чухломском купце Юдине (одном из богатейших купцов *России*, выходец из крестьян), имевшем собственность на *Волге*, на *Черном море*).

Говоря о родственниках («родственной группе»), Зиновьев называет места, с которыми была связана их жизнь: *Петербург/Ленинград, Москва* – в основном, а также *Комсомольск-на-Амуре, Север, Сибирь, Дальний Восток, Средняя Азия* (наблюдается своего рода расширение топонимического пространства). Это топопространство, состоящее из комонима (собственного имени сельского поселения) и макротопонимов (собственных имен крупных, широко известных объектов), отражает связь деревеньки Пахтино с крупными городами и территориями, отражает особенности жизни семьи.

Трогательно, с восхищением (передавая при этом свою любовь и уважение к матери), описывает Зиновьев деревню Лихачево, находящуюся рядом с его родной деревушкой (всего в четырех километрах): «Деревня была большая сравнительно с нашей и очень красивая. Расположена она была на крутом берегу реки Черт. Почти все дома в ней были крашенные, многие двухэтажные. В двух километрах от деревни протекала большая река Вига, которую можно даже найти на географических картах. Я видел сотни всяких рек. Но должен сказать, что ни одну из них, кроме старой Волги, не могу сравнить с ней по красоте. Если хотите познать красоту русской природы, поезжайте в те края» [3, с. 39]. Это окрестности Пахтина (топонимическое пространство «*Пахтино* и его окрестности»).

Чаще других топонимов, в том числе и комонима *Пахтино*, в воспоминаниях звучит астионим *Москва* (это, конечно, не случайно: туда стремились сбежать за лучшей жизнью, с этим городом было многое связано у Зиновьева и его семьи). Но это если не учитывать замену названия *Пахтино* словами *деревня, деревушка, деревенька*, которые выходят за рамки обычных апеллятивов, приобретая черты микротопонимов и, следовательно, в определенной степени входя в топонимическое пространство. Они употребляются (в том числе и с определениями) и при нем (*маленькая деревушка Пахтино, наша деревушка Пахтино*), и вместо него (*деревня, деревушка, эта деревушка, малюсенькая русская деревушка, наша деревня, наша деревушка*). И звучат эти слова более спокойно, чем собственное название деревни в начале воспоминаний. Кстати, и без родового географического термина название *Пахтино* нередко употребляется с определениями – чаще с притяжательными местоимениями, что отражает отношение Зиновьева к родной деревне: *своего Пахтино*,

*мое Пахтино, твоему исчезнувшему Пахтино, мое малюсенькое и исчезнувшее с лица земли Пахтино.*

Микротопонимичным можно считать и название *медвежий угол* (как наименование и отдаленной территории, и ее частей, в том числе и д. Пахтино). В Костромском крае, как и во многих других местностях, так называют захолустье, отдаленные, глухие, труднодоступные, малонаселенные места, места, где ходят медведи (это семантика и апеллятива, и микротопонима). Часто так называют наиболее отдаленные селения, леса, места в лесах. Например, в костромской микротопонимии: *Медвежий угол* – болото, ягодное место (*За клюквой-то – на Медвежий угол* – п. Кадый Кадыйского р-на); глухой бор (*Это глухой бор между деревней Колохтой и Ужугой / Поехали в Медвежий угол по грибы* – п. Ужуга Кологривского р-на); лес (*В Медвежьем углу много грибов* – д. Медведки Сусанинского р-на); глухое место в лесу (*На Медвежий угол набредешь – нескоро выпутаешься. Говорят, в этом глухом, непроходимом лесу живут медведи* – д. Доброумово Павинского р-на); место в лесу (*Медвежий угол – место в лесу, где раньше водились медведи* – д. Льгово Кадыйского р-на); *Медвежий овраг* – это место находится в глухом лесу в районе поселка *Центральный* – г. Буй Буйского р-на); деревня и ее окрестности (*Нас же всегда звали Медвежий угол. И медведей много было* – д. Мокруши Вохомского р-на).

Представляет интерес и само название *Пахтино*, содержащее в своем составе суффикс *-ин-* – один из самых распространенных древних суффиксов славянской топонимии (наряду с суффиксом *-ов/-ев-*, совпадающим с ним «по географическому распространению и исторической судьбе» [5, с. 69]), некогда служивших основным средством выражения принадлежности (см. [5, с. 69–70]). По своему происхождению оно может быть как отапеллятивным, так и отонимическим (отантропонимическим или, возможно, оттопонимическим), но все-таки первоначально образованным, скорее всего, от апеллятива. В русских народных говорах есть целый ряд слов с корнем *-пахт-*, имеющих различные значения. Однако в целом в их семантике наблюдается определенное сходство. Так, слово *пáхта* известно в значениях ‘заболоченная низина; болото; непроходимое болото, трясина’, ‘мелкий рассыпчатый снег, по которому трудно идти’, ‘мягкий липкий снег’, ‘глупый человек, дурак’, ‘отвесная скала над водой; утес, вдающийся в море’ [6, с. 295], ‘скала, утёс’ (через фин. *pahta* ‘каменная плита’ или непосредственно из саам. к. *raxte*) [7, с. 222], ‘крутой обрыв, падающий к озеру и сложенный кристаллическими породами’, ‘крутой скалистый берег’ (саам. *пахт* – скала; в топонимии: *м. Чёрная Пахта* в зал. Литке на Новой Земле; *оз. Пахта, р. Пахта* и др.) [4, с. 285], *пахта́* – ‘хлопок’ [6, с. 295; 2, с. 26; 7, с. 222] (из вост.-тюрк., чагат., тар. *raxta* [7, с. 222]), ‘хлопчатобумажная ткань – набивная бязь’, ‘гагачий пух’, ‘большая фата’ [6, с. 295]; *пáхта* и *пахта́* – ‘сыворотка, остающаяся после приготовления творога’, ‘снятое, обезжиренное молоко’, ‘кушанье – квас с толокном’ [6, с. 295]; *пáхтать* – ‘взбивать (сметану, сливки) мутовкой, рогаткой’, ‘бить, колотить’, ‘есть’ [6, с. 296] (из фин. ‘пахтать, сбивать масло’ или ‘сгущать, давать затвердеть, застыть’ [7, с. 222]) и т. п. В костромских говорах у слова *пáхта/пахта* выявлены значения ‘жидкость, остающаяся при сбивании масла’, ‘отходы при сбивании мас-

ла', 'квас с толокном', 'медлительный человек', 'несобранный человек', *пахтать* – 'сбивать масло из сливок', *пахтаться* – 'делать что-нибудь медленно' и т. п.

Описывается Зиновьевым в его воспоминаниях родной дом («такой дом сыграл свою роль в формировании нашей психологии» – пишет он [3, с. 38]), который был построен дедом к женитьбе сына, отца Зиновьева. *Дом, сад, огород, пруд, баня, сараи, гумно...* Эти названия (или их часть) в речи членов семьи (в небольшом пространстве), могли функционировать (и, без сомнения, функционировали) в речи как микротопонимы. То же можно сказать и о словах *вышки, кладбище* (для жителей деревни, в топонимическом, а точнее – микротопонимическом, пространстве деревни). К сожалению, не упоминает Зиновьев названия каких-то отдельных мест в деревне и в ее окрестностях, которые можно было бы без всяких сомнений отнести к разряду микротопонимов. Это было бы ценным для исследований микротопонимии Костромского края.

Как видим, комоним *Пахтино* входит в состав нескольких топонимических пространств, связанных друг с другом, пересекающихся, взаимопроникающих, – частей всего топонимического пространства воспоминаний, взаимодействует с другими топонимами, выполняя не только локативную, но и другие функции. Он занимает особое место среди других топонимов и выступающих в их роли названий. Комоним этот можно считать особенным: являясь собственно топонимом, он подобен и микротопонимам, так как это название небольшого, исчезнувшего селения (сохранилось как название деревни в воспоминаниях и как микротопоним – для обозначения бывшего места расположения деревни, что пусть нечасто, но в речи жителей должно звучать в настоящее время), и макротопонимам, так как оно благодаря Зиновьеву всему миру известно, вышло далеко за пределы небольшой территории своего бытования.

При наблюдении над тем, как употребляется Зиновьевым в воспоминаниях название его родной деревни, невольно, но не случайно, вспоминаются слова из предисловия к книге «Исповедь отщепенца»: «Я глубоко русский человек, никогда даже в мыслях не допускал возможности жизни вне России». «Россия отвергла меня, но я не отверг ее для себя. Она осталась моей Родиной в самом глубоком, всеобъемлющем и высоком смысле этого слова» [3, с. 8].

#### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб. : Норинт, 2000. 1536 с.
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. Т. 3. СПб. : Диамант : Золотой век, 1999. 560 с.
3. Зиновьев А. А. Исповедь отщепенца. М. : Астрель, 2008. 608 с.
4. Мурзаев Э. М. Словарь народных географических терминов. М. : Мысль, 1984. 653 с.
5. Никонов В. А. Введение в топонимику. М. : Наука, 1965. 180 с.
6. Словарь русских народных говоров. Вып. 25 / гл. ред. Ф. П. Сороколетов. Л. : Наука, 1990. 352 с.

7. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В 4 т. Т. 3 (Муза – Сят) / пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. 2-е изд., стер. М. : Прогресс, 1987. 832 с.

8. Фокина М. А. Костромские топонимы в воспоминаниях Александра Зиновьева «В медвежьем углу» // Верхневолжский филологический вестник. 2021. № 4 (27). С. 86–92.

9. Фокина М. А. Язык писателей Костромского края : монография. Кострома : Костром. гос. ун-т, 2022. 173 с.